





MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos





MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

DESCRIZIONE

Il Friuli Venezia Giulia è la regione situata nell'estremità nord-orientale dell'Italia, al **confine con la Slovenia e l'Austria**. Affacciata sul **mare Adriatico** e circondata da alte montagne, il Friuli Venezia Giulia racchiude tanti diversi paesaggi. Impressionante è **l'altopiano del Carso**, formato da nuda roccia battuta dal vento, dove l'erosione del suolo ha dato vita a una serie di grotte, cavità e "risorgive".

Spettacolari sono i panorami di alta montagna delle **Dolomiti Orientali, della Carnia e delle Alpi Giulie**, tra laghi, vallate e aree protette. Dal confine con il Veneto a Monfalcone, la costa è orlata di lagune e presenta lunghe spiagge sabbiose, dove sorgono varie località turistiche tra cui la rinomata **Lignano Sabbiadoro**. Da Monfalcone a Trieste la costa è invece rocciosa.

Alla grande varietà dei paesaggi corrisponde un **patrimonio culturale altrettanto ricco e variegato**, determinato da una storia complessa e dalla confluenza, in questa terra, di diverse popolazioni. Per questo motivo il Friuli Venezia Giulia si presenta come un piccolo universo in cui si fondono tante diverse tradizioni: è la **"terra dei contrasti"**.

Le province del Friuli Venezia Giulia sono: **Trieste (capoluogo), Gorizia, Pordenone, Udine**.





MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

COSA VEDERE

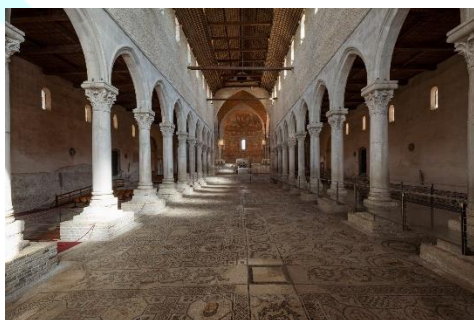
Tra le eccellenze del Friuli Venezia Giulia spicca **l'antica città di Aquileia**, che fu uno dei più importanti centri dell'impero romano. Dichiarata dall'UNESCO Patrimonio dell'Umanità, Aquileia è ricca di testimonianze come il foro, i resti del porto fluviale e la Basilica, uno dei più alti esempi di arte paleocristiana.

Monumento naturale di singolare valore sono **le Dolomiti**, altro sito UNESCO, che offrono scenari e colori di estrema suggestione sia d'inverno che d'estate: specchi d'acqua cristallini, cime innevate e vallate rigogliose.

Dall'altopiano del Carso al mare, **Trieste** è una città tutta da scoprire: gli storici caffè, i palazzi neoclassici lungo il Canal Grande e gli altri monumenti rivelano il fascino di questa città mitteleuropea e il suo glorioso passato.

Altra meta da non perdere è **Gorizia**, dal carattere spiccatamente cosmopolita, con il castello medievale che racconta secoli di storia. Ricca di fascino è anche **Udine**, dominata dall'antico castello e impreziosita dalle opere di Giambattista Tiepolo. E, infine, merita una visita **Pordenone**, con i suoi antichi palazzi e il caratteristico Corso dai lunghi portici.

Ancora molte città e numerosi piccoli borghi arricchiscono con la loro arte e le loro tradizioni la regione, come **Grado**, caratteristica per il suo centro storico veneziano, il piccolo borgo di **San Daniele** che conserva nella chiesa di Sant'Antonio gli affreschi più pregevoli della regione e **Cividale del Friuli**, cittadina storica e sede del primo ducato longobardo in Italia.





MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

COSA FARE

Gli ambienti incontaminati del Friuli Venezia Giulia offrono mille occasioni per una vacanza indimenticabile all'insegna dell'attività fisica, del benessere e del divertimento. Dalle Dolomiti alle Prealpi e Alpi Carniche, la montagna friulana è la meta ideale per gli appassionati degli sport invernali: **sci, snowboard, arrampicata, pattinaggio sul ghiaccio e trekking**. Rinomate località sciistiche come Tarvisio, Piancavallo, Sauris, Sella Nevea offrono ai visitatori chilometri di piste e moderne attrezzature tra suggestivi massicci rocciosi e incantevoli panorami.

Dalla laguna di Grado a Lignano Sabbiadoro, il litorale sabbioso e il mare limpido consentono di trascorrere soggiorni di relax tra emozionanti partite di **beach volley, sci nautico, windsurf, vela, lunghe pedalate e giochi d'acqua** in divertenti parchi acquatici. Si può seguire, poi, con serate all'insegna dello svago e della mondanità in discoteche, locali e ristoranti.

Ampia è la scelta dei **campi da golf** su tutto il territorio, nella cornice di magnifici paesaggi. Le diverse aree protette rivelano maestosi scenari e bellissimi ambienti in cui passeggiare e fare percorsi naturalistici, di **trekking o mountain bike**: dalla Riserva della Valle Cavanata, adatta anche al **birdwatching** a quella marina di Miraramare adatta al **seawatching**, dal Parco Naturale delle Dolomiti, regno **dell'alpinismo e dell'arrampicata**, alle colline carniche ideali anche per **percorsi a cavallo**.

Numerosi sono ancora i percorsi alla scoperta di ambienti incontaminati come l'aspro promontorio del Carso tra rocce calcaree e grotte, le sponde del Tagliamento e di altri fiumi o la Carnia, dove l'aspetto naturalistico si fonde con quello storico, tra resti di fortini, gallerie e altre testimonianze del primo conflitto mondiale.

Per una vacanza rigenerante all'insegna di salute, benessere e bellezza si possono raggiungere i rinomati **centri termali**, tra cui le storiche Terme di Grado o quelle di Lignano Riviera, con trattamenti basati sull'acqua marina.

Dalle montagne al mare, i percorsi alla **scoperta del vino e della buona tavola** attraversano tutta la regione tra distese di vigneti e aziende agricole dove assaggiare specialità e prodotti tipici, tra cui il famoso prosciutto di San Daniele o il formaggio di Montasio.

Sono numerosi gli eventi in tutte le stagioni dell'anno: manifestazioni culturali come il Pordenonlegge, feste religiose caratteristiche come El Pardòn di Barbana, innumerevoli rassegne e sagre enogastronomiche, tra cui Sapori di Carnia a Raveo, Friuli Doc a Udine o Aria di Festa a San Daniele.





MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

COSA ASSAGGIARE

La cucina del Friuli Venezia Giulia risente dell'influenza della **cultura slava, mitteleuropea e veneta**. Si basa principalmente su ricette semplici e sulla genuinità degli ingredienti: carne, latticini, insaccati e legumi con cui vengono creati saporite specialità.

Piatti caratteristici sono **la polenta, la porcina**, composta di carni di maiale lessate e di insaccati serviti con crauti e senape, **zuppe e minestre** di verdure e legumi.

Il prodotto tipico per eccellenza è il **prosciutto di San Daniele**, conosciuto ed esportato in tutto il mondo, seguito dal **formaggio di Montasio** e dal **prosciutto affumicato di Sauris**. Tra gli insaccati spiccano i salami, le sopresse, le salsicce e il musèt con la brovada, cioè il cotechino servito con rape inacidite nella vinaccia.

Il dolce regionale più diffuso è la **gubana**, un involucri di pasta ripieno di frutta secca. Squisiti sono anche gli strudel e le torte alla frutta. E' molto ricca la produzione di vini di alta qualità, sia rossi che bianchi da abbinare ai gustosi piatti della tradizione friulana, tra cui il **Picolit, Refosco, il Terrano, la Malvasia, il Tocai, la Rebula**.

Il Friuli Venezia Giulia è rinomato, infine, anche per la **produzione di distillati, tra cui le grappe**, da quelle tradizionali a quelle aromatizzate. *(Testo tratto da Italia.it)*



LA LINGUA

Il Friuli Venezia Giulia è da sempre una terra di confine e di incontro di popoli. Oltre all'italiano, lingua ufficiale, la Regione autonoma ha anche riconosciuto ufficialmente come lingue regionali **il friulano, lo sloveno ed il tedesco**.

La **lingua friulana**, è una lingua di origine neolatina, la cui nascita si fa risalire all'Anno Mille.

Il friulano ha un ruolo peculiare tra le varietà dialettali dell'Italia. Si tratta di un idioma romanzo, che ha caratteri comuni con gli altri dialetti settentrionali, ma anche fenomeni originali che gli conferiscono un profilo autonomo. Grazie a questa specificità, assunta dalla comunità dei parlanti come espressione di identità storico-culturale, il friulano ha acquisito lo statuto di lingua minoritaria, e come tale è stato inserito tra le lingue cui si applicano le norme previste dalla legislazione nazionale in materia di tutela delle minoranze linguistiche.

Accanto alle lingue sopra citate, in regione si parlano dei **dialetti veneti**, riconosciuti come “patrimonio tradizionale della comunità regionale”, come il triestino, il bisiaco, il dialetto gradese, il maranese, il muggesano, il liventino, il veneto dell'Istria e della Dalmazia, il dialetto udinese e quello pordenonese.

DESCRIPCIÓN

Friuli Venezia Giulia es la región situada en el extremo noreste de Italia, en la frontera con Eslovenia y Austria. Con vistas al mar Adriático y rodeada de altas montañas, el Friuli Venezia Giulia encierra muchos paisajes. Impresionante es la meseta del Carso, formada por roca desnuda golpeada por el viento, donde la erosión del suelo ha dado lugar a una serie de cuevas, cavidades y "risorgive".

Espectaculares son las vistas de alta montaña de las Dolomitas Orientales, de la Carnia y de los Alpes Giulie, entre lagos, valles y áreas protegidas. Desde el límite con el Véneto a Monfalcone, la costa está bordeada de lagunas y presenta largas playas de arena, donde surgen varias localidades turísticas entre las cuales la famosa Lignano Sabbiadoro. De Monfalcone a Trieste la costa es en cambio rocosa.

A la gran variedad de paisajes corresponde un patrimonio cultural igualmente rico y variado, determinado por una historia compleja y por la confluencia, en esta tierra, de diversas poblaciones. Por este motivo el Friuli Venezia Giulia se presenta como un pequeño universo en el que se mezclan muchas tradiciones diferentes: es la "tierra de los contrastes".

Las provincias de Friuli-Venecia Julia son: Trieste (capital), Gorizia, Pordenone, Udine.

QUÉ VER

Entre las excelencias del Friuli Venezia Giulia destaca la antigua ciudad de Aquileia, que fue uno de los centros más importantes del imperio romano. Declarada por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad, Aquileia es rica en testimonios como el foro, los restos del puerto fluvial y la Basílica, uno de los más altos ejemplos de arte paleocristiano.

Monumento natural de singular valor son los Dolomitas, otro sitio UNESCO, que ofrecen escenarios y colores de extrema sugestión tanto en invierno como en verano: espejos de agua cristalinos, cumbres nevadas y valles exuberantes.

Desde la meseta del Carso hasta el mar, Trieste es una ciudad para descubrir: los históricos cafés, los palacios neoclásicos a lo largo del Canal Grande y los otros monumentos revelan el encanto de esta ciudad centroeuropea y su glorioso pasado.

Otro destino que no hay que perder es Gorizia, de carácter marcadamente cosmopolita, con el castillo medieval que cuenta siglos de historia. Udine, dominada por el antiguo castillo y embellecida por las obras de Giambattista Tiepolo, es también muy atractiva. Y, por último, merece una visita Pordenone, con sus antiguos palacios y el característico Corso de largos pórticos.

Aún muchas ciudades y numerosos pueblos pequeños enriquecen con su arte y sus tradiciones la región, como Grado, característica por su centro histórico veneciano, el pequeño pueblo de San Daniele que conserva en la iglesia de Sant'Antonio los frescos más valiosos de la región y Cividale del Friuli, ciudad histórica y sede del primer ducado longobardo en Italia.

QUÉ HACER

Los ambientes vírgenes del Friuli Venezia Giulia ofrecen mil ocasiones para unas vacaciones inolvidables bajo el signo de la actividad física, el bienestar y la diversión. Desde los Dolomitas hasta los Prealpes y los Alpes Carniche, la montaña friulana es el destino ideal para los aficionados a los deportes de invierno: esquí, snowboard, escalada, patinaje sobre hielo y senderismo. Conocidas localidades de esquí como Tarvisio, Piancavallo, Sauris, Sella Nevea ofrecen a los visitantes kilómetros de pistas y modernas instalaciones entre sugestivos macizos rocosos y vistas encantadoras.

Desde la laguna de Grado a Lignano Sabbiadoro, el litoral arenoso y el mar claro permiten transcurrir estancias de relax entre emocionantes partidos de voleibol de playa, esquí náutico, windsurf, vela, largos pedales y juegos de agua en divertidos parques acuáticos. Se puede seguir, además, con veladas de ocio y mundanidad en discotecas, locales y restaurantes.

Amplia es la selección de campos de golf en todo el territorio, en el marco de magníficos paisajes. Las diferentes áreas protegidas revelan majestuosos escenarios y hermosos ambientes en los que pasear y hacer recorridos naturalistas, de senderismo o mountain bike: de la Reserva del Valle Cavanata, apta también al birdwatching a la marina de Miraramare apta al seawatching. Desde el Parque Natural de los Dolomitas, reino del alpinismo y de la escalada, hasta las colinas cárnicas ideales también para rutas a caballo.

Numerosos son también los recorridos al descubrimiento de ambientes incontaminados como el áspero promontorio del Carso entre rocas calcáreas y cuevas, las orillas del Tagliamento y de otros ríos o la Carnia, donde el aspecto naturalista se funde con el histórico, entre restos de fortines, túneles y otros testimonios de la Primera Guerra Mundial.

Para unas vacaciones regeneradoras de salud, bienestar y belleza se pueden llegar a los famosos balnearios, entre los cuales las históricas Termas de Grado o las de Lignano Riviera, con tratamientos basados en el agua marina.

Desde las montañas hasta el mar, los recorridos para descubrir el vino y la buena mesa atraviesan toda la región entre extensiones de viñedos y explotaciones agrícolas donde degustar especialidades y productos típicos, como el famoso jamón de San Daniele o el queso de Montasio.

Son numerosos los acontecimientos en todas las estaciones del año: manifestaciones culturales como el Pordenonlegge, fiestas religiosas características como El Pardòn de Barbana, innumerables reseñas y festivales enogastronómicos, entre los cuales Sabores de Carnia en Raveo, Friuli Doc a Udine o Aria di Festa a San Daniele.

QUÉ PROBAR

La cocina del Friuli Venezia Giulia se ve afectada por la influencia de la cultura eslava, “mitteleuropea” (es decir países de Europa Central) y veneta. Se basa principalmente en recetas sencillas y en la autenticidad de los ingredientes: carne, productos lácteos, embutidos y legumbres con las que se crean especialidades sabrosas.

Platos característicos son la polenta, la porcina, compuesta de carnes de cerdo hervidas y de embutidos servidos con chucrut y mostaza, sopas y menestras de verduras y legumbres.

El producto típico por excelencia es el jamón de San Daniele, conocido y exportado por todo el mundo, seguido del queso de Montasio y del jamón ahumado de Sauris. Entre los embutidos destacan los salamis, las suprimidas, las salchichas y el musèt con la brovada, es decir, el cotechino servido con nabos agrietados en el orujo.

El postre regional más popular es la gubana, un envoltorio de pasta rellena de frutos secos. Exquisitos son también los strudel y los pasteles de frutas. Es muy rica la producción de vinos de alta calidad, tanto rojos como blancos, para combinar con los sabrosos platos de la tradición friulana, entre los cuales el Picolit, Refosco, el Terrano, la Malvasia, el Tocai, la Rebula.

El Friuli Venezia Giulia es famoso, por último, también por la producción de destilados, entre ellos las grapas, de los tradicionales a los aromatizados. *(Texto extraído de Italia.it)*

EL IDIOMA

El Friuli Venezia Giulia es desde siempre una tierra de frontera y de encuentro de pueblos. Además del italiano, lengua oficial, la Región Autónoma ha reconocido oficialmente como lenguas regionales al friulano, al esloveno y al alemán.

La lengua friulana, es una lengua de origen neolatina, cuyo nacimiento se remonta al Año Mil.

El friulano tiene un papel peculiar entre las variedades dialectales de Italia. Se trata de un idioma novel, que tiene caracteres comunes con otros dialectos del norte, pero también fenómenos originales que le dan un perfil autónomo. Gracias a esta especificidad, asumida por la comunidad de los hablantes como expresión de identidad histórico-cultural, el friulano ha adquirido el estatuto de lengua minoritaria, y, como tal, se ha incluido entre las lenguas a las que se aplican las normas previstas por la legislación nacional en materia de protección de las minorías lingüísticas.

Junto a las lenguas mencionadas, en la región se hablan unos dialectos venecianos, reconocidos como "patrimonio tradicional de la comunidad regional", como el triestino, el bisiaco, el dialecto gradese, el



MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

maranés, el muggesano, el liventino, el veneto de Istria y de Dalmacia, el dialecto udinense y el pordenoneso.

